

Laws of Her Majesty's Province of United Canada, passed in the year 1851. York: Stewart Derbyshire and George Desbarts, 1851.

14 & 15 Victoria – Chapter 101

An Act to correct a Clerical error in the English Version of the Act of last Session, exempting Masters of Vessels belonging to Lower Canada from taking Pilots in certain cases. 30th August, 1851.

Whereas a Clerical error occurs in the English Version of the Act passed in the Session of the Legislature held in the thirteenth and fourteenth years of Her Majesty's Reign, and intituled, *An Act to repeal certain provisions of an Act passed in the last Session of the Provincial Parliament, and intituled, 'An Act to consolidate the Laws relative to the powers and duties of the Trinity House of Quebec, and for other purposes, and to exempt Masters of Vessels belonging to Lower Canada from taking Pilots in certain cases,'* and it is expedient to correct the same so as to make it conformable to the French Version, in which the same error docs not occur: Be it therefore declared and enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and intituled, *An Act to re-unite the Provinces of Upper and Lower Canada, and for the Government of Canada*, and it is hereby declared and enacted by the authority of the same, That the Act first above cited shall be construed and have effect as if the words "one hundred and twenty-five tons," had been, at the time of the passing of the said Act, inserted in the English Version thereof, instead of the words "one hundred and twenty tons."